

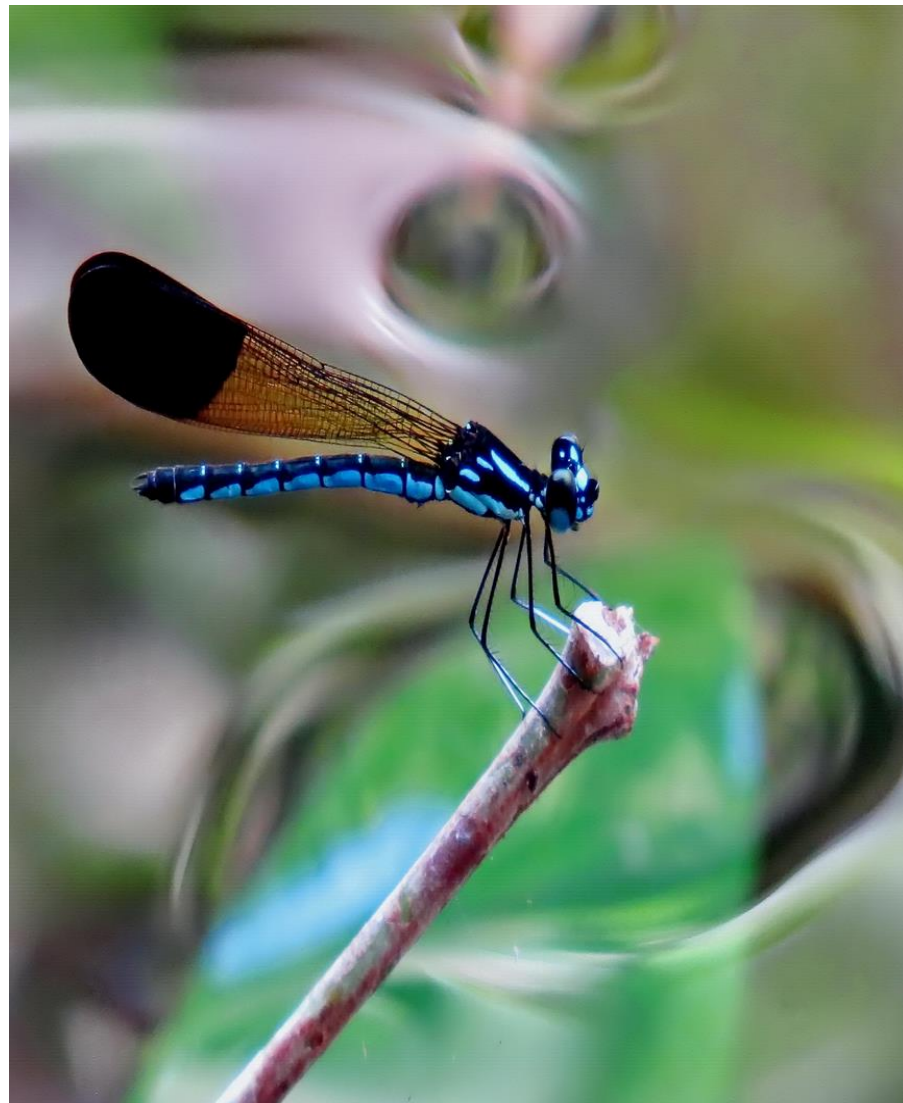


Preparación de los Informes Nacionales para la 15^a Reunión de la Conferencia de las Partes Contratantes

Febrero 2024

Parte I

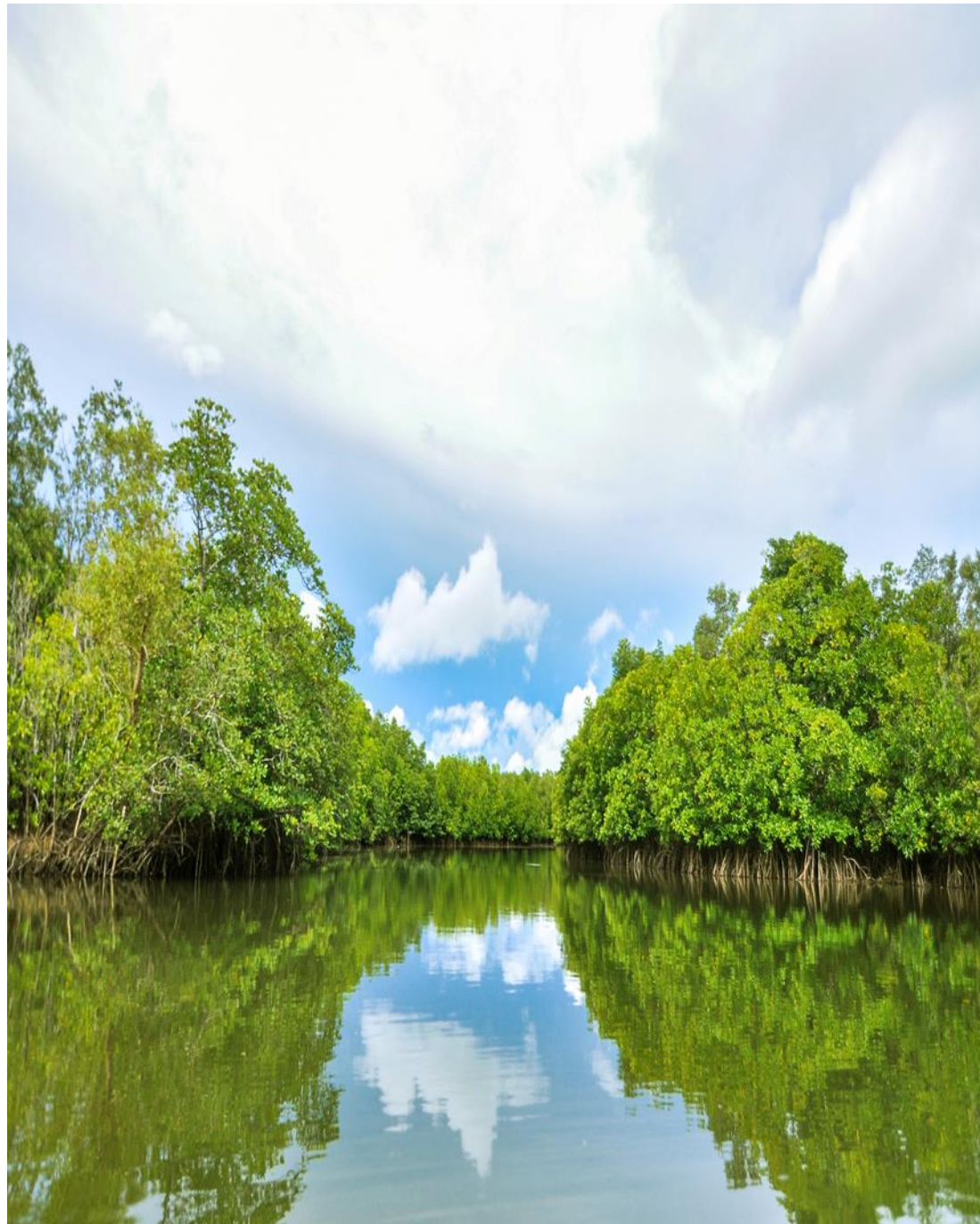
Este seminario en línea tiene por objeto reforzar la capacidad de las Partes Contratantes para cumplimentar y presentar Informes Nacionales (IN) utilizando el sistema de presentación de informes en línea.





- El propósito y la utilidad del Informe Nacional ;
- La estructura de la plantilla del Informe Nacional de la COP15 aprobada por el Comité Permanente en su 62^a Reunión;
- Instrucciones generales sobre cómo cumplimentar y presentar el modelo de Informe Nacional a la COP15, utilizando el formato en línea;
- Explicación de cómo la Secretaría examina los informes una vez que han sido presentados por las Partes;
- Directrices para presentar el Informe Nacional.

Parte II


- Aspectos generales del sistema de notificación en línea.
- Consejos para navegar por el sistema de notificación en línea.




[Iniciar sesión](#) | Español 



Online Reporting System
Ramsar Convention



UN  WCMC
environment 40 years

Bienvenido

Esta herramienta solo está disponible para los usuarios registrados.

[¿Ha olvidado su contraseña? Póngase en contacto con su administrador o envíe un correo electrónico a \[orsteam@unep-wcmc.org\]\(mailto:orsteam@unep-wcmc.org\)](#)

Inicie sesión con su usuario

Correo electrónico

Contraseña

[Iniciar sesión](#)

¿Qué es un Informe Nacional (IN)?

- Documento nacional exhaustivo relativo a las áreas de acción prioritarias de la Convención y que especifica los objetivos nacionales correspondientes.
- Un IN es una relación exhaustiva de las acciones de la Parte Contratante (PC) para aplicar la Convención entre las COP. En este caso, se refiere a la COP14 y a la COP15.
- Para que un IN sea completo y exhaustivo, debe reflejar los esfuerzos de todos los organismos gubernamentales pertinentes y, cuando proceda, de las ONG y otros interesados directos que se ocupan del conocimiento de los humedales y/o de la aplicación de la Convención en el país de que se trate.

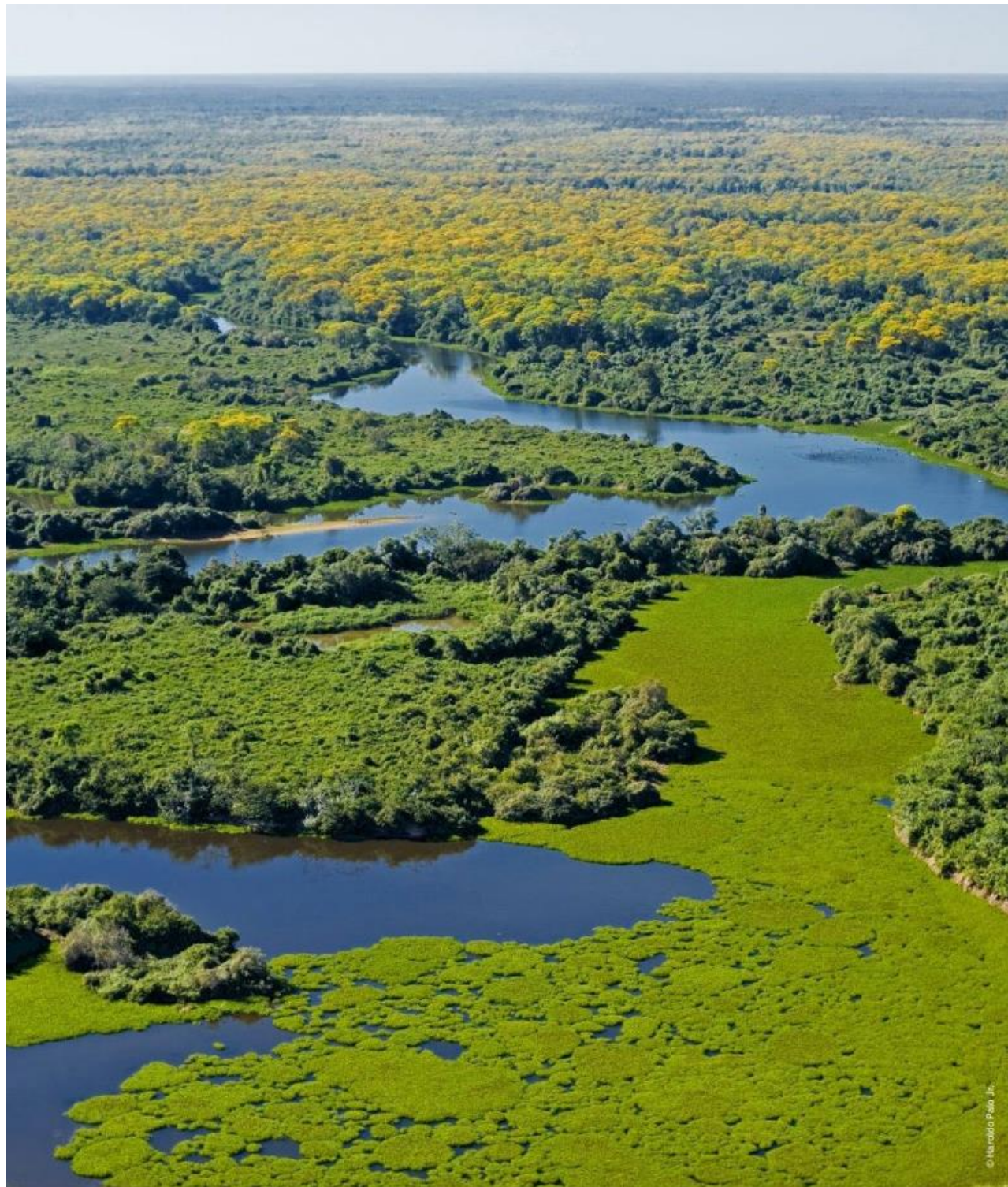
Objetivos de los Informes Nacionales (IN) :

¿Por qué presentan los Informes Nacionales las Partes Contratantes?

Recomendación 2.1 (1984): Presentación de informes nacionales

- Los IN contienen datos/información sobre cómo y en qué medida se está aplicando la Convención. Por ejemplo
 - Progresos en la realización de inventarios nacionales de humedales;
 - Progresos en la conservación y gestión efectivas de la red de sitios Ramsar.
- Los IN reflejan cuestiones emergentes y retos de aplicación a los que se enfrentan los países y que pueden requerir una mayor atención por parte de la COP.
- Ofrecen a los países la oportunidad de identificar y cuantificar las prioridades, capacidades y recursos nacionales en relación con los objetivos establecidos en el Plan Estratégico.
- Brindan la oportunidad de demostrar cómo los compromisos de las Partes en el marco de la Convención sobre los Humedales contribuyen a otros objetivos de los Acuerdos Multilaterales sobre Medio Ambiente (AMMA), como los objetivos mundiales en materia de biodiversidad.
- Ofrecen la oportunidad de compartir las experiencias y lecciones aprendidas por las Partes dentro de la comunidad medioambiental internacional.

La estructura del modelo de Informe Nacional (IN) que se presentará a la COP15



En su 62^a reunión, el Comité Permanente aprobó el modelo de IN en línea para la COP15.

El modelo aprobado se divide en cuatro secciones:

1. información institucional ;
2. un resumen general de la aplicación a escala nacional
3. preguntas relativas a los indicadores de aplicación
4. un anexo opcional para facilitar información sobre los objetivos nacionales de aplicación del plan estratégico de la Convención.

Sección 1 del formato del Informe Nacional (IN) de la COP15

Sección 1: Consiste en preguntas de texto libre que permiten a las PC proporcionar información institucional sobre la autoridad administrativa y los puntos focales nacionales para la aplicación de la Convención en el país en cuestión.



Online Reporting System
Ramsar Convention

ONLINE REPORTING SYSTEM
UN WCMC
environment 40 years

Panel de presentación Administration dashboard

Editar mi Cuenta Gestionar a mis delegados

Informe Nacional para la COP15

Introducción

Orientaciones generales

Información de antecedentes

Sección 1

Sección 2

Sección 3 - Todos los objetivos

► Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales

► Sección 3 - Objetivo 2. Llevar a cabo una conservación y un manejo eficaces de la red de sitios Ramsar

► Sección 3 - Objetivo 3. Realizar un uso racional de todos los humedales

► Sección 3 - Objetivo 4. Mejorar la aplicación

Guardar todas Enviar cuestionario

Minimizar Delegar apartado

Sección 1: Información institucional

Nota importante: Las siguientes respuestas serán consideradas por la Secretaría de la Convención sobre los Humedales como la lista definitiva de coordinadores. Todas las personas enumeradas a continuación aceptan que la información enviada sea utilizada para actualizar la información de la base de datos de contactos de la Secretaría y se publique en el sitio web público aquí [Contactos](#)

Nombre de la Parte Contratante *

El informe nacional completado **debe ir acompañado de una carta** en nombre del Jefe de la Autoridad Administrativa, confirmando que se trata del informe nacional a la COP15 que esa Parte Contratante presenta oficialmente.

Enlace al modelo de carta de presentación de informes nacionales: <https://www.ramsar.org/document/national-reports-cop15-sample-letter>

Encuestado

Autoridad Administrativa de la Convención sobre los Humedales designada

Minimizar Delegar apartado

Nombre de la Autoridad Administrativa

Sección 2 del formato de informe nacional de la COP15

Sección 2. Se trata de una sección de texto libre en la que se invita a la Parte a proporcionar un resumen de los diversos aspectos de los avances en la aplicación nacional, así como recomendaciones para el próximo trienio, en este caso 2026-2028.



Online Reporting System
Ramsar Convention

ONLINE REPORTING SYSTEM
UN WCMC
environment 40 years

Panel de presentación Administration dashboard

Editar mi Cuenta Gestionar a mis delegados

Informe Nacional para la COP15

Guardar todas Enviar cuestionario

Minimizar Delegar apartado

Sección 2: Resumen general de los progresos y las dificultades en la aplicación nacional

En su país, durante el pasado trienio (es decir, desde el informe a la COP14)

A. ¿Cuáles son los cinco aspectos de la aplicación de la Convención que han obtenido mejores resultados desde la COP14?

1)

Encuestado

Sección 3 del formato de informe nacional de la COP15

Sección 3. Proporciona las preguntas relativas a los indicadores de aplicación, agrupadas bajo cada una de las metas y objetivos de aplicación de la Convención en el IV Plan Estratégico 2016-2024.



The screenshot displays the 'Online Reporting System Ramsar Convention' interface. At the top, there is a navigation bar with 'Panel de presentación' and 'Administration dashboard'. Below this, there are links for 'Editar mi Cuenta' and 'Gestionar a mis delegados'. The main content area is titled 'Informe Nacional para la COP15' and features a sidebar with a table of contents. The sidebar includes sections for 'Introducción', 'Orientaciones generales', 'Información de antecedentes', 'Sección 1', 'Sección 2', 'Sección 3 - Todos los objetivos', and three specific objectives under Section 3. The main content area shows 'Sección 3 - Todos los objetivos: Preguntas sobre indicadores e información adicional sobre la aplicación'. It includes a 'Guardar todas' button, an 'Enviar cuestionario' button, and a 'Minimizar' button. Below this, there are three expandable sections for 'Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales', 'Sección 3 - Objetivo 2. Llevar a cabo una conservación y un manejo eficaces de la red de sitios Ramsar', and 'Sección 3 - Objetivo 3. Realizar un uso racional de todos los humedales'. Each section has an 'Expandir' button and a 'Delegar apartado' button.

Online Reporting System Ramsar Convention

ONLINE REPORTING SYSTEM
UN WCMC
environment 40 years

Panel de presentación Administration dashboard

Editar mi Cuenta Gestionar a mis delegados

Informe Nacional para la COP15

Guardar todas Enviar cuestionario

Minimizar Delegar apartado

Sección 3 - Todos los objetivos: Preguntas sobre indicadores e información adicional sobre la aplicación

Al responder a cada una de estas preguntas, se solicita a las Partes Contratantes que proporcionen enlaces y referencias, y suban los documentos según proceda y cuando sea pertinente.

Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales Expandir Delegar apartado

Sección 3 - Objetivo 2. Llevar a cabo una conservación y un manejo eficaces de la red de sitios Ramsar Expandir Delegar apartado

Sección 3 - Objetivo 3. Realizar un uso racional de todos los humedales Expandir Delegar apartado

Introducción

Orientaciones generales

Información de antecedentes

Sección 1

Sección 2

Sección 3 - Todos los objetivos

▶ **Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales**

▶ **Sección 3 - Objetivo 2. Llevar a cabo una conservación y un manejo eficaces de la red de sitios Ramsar**

▶ **Sección 3 - Objetivo 3. Realizar un uso racional de**

Sección 4 del formato de informe nacional de la COP15

Sección 4. Se trata de un anexo facultativo que permite a las Partes Contratantes que hayan definido objetivos nacionales facilitar información sobre dichos objetivos y sobre las medidas que se adoptarán para aplicarlos durante el próximo trienio.



The screenshot shows the 'Online Reporting System' interface for the Ramsar Convention. At the top, there is a header with the Ramsar logo and the text 'Online Reporting System Ramsar Convention'. To the right, there is a blue box with 'ONLINE REPORTING SYSTEM' and the UN WCMC logo. Below the header, there are navigation tabs: 'Panel de presentación' and 'Administration dashboard'. Underneath, there are links for 'Editar mi Cuenta' and 'Gestionar a mis delegados'. The main content area is titled 'Informe Nacional para la COP15' and features a sidebar with a table of contents. The sidebar items include 'Introducción', 'Orientaciones generales', 'Información de antecedentes', 'Sección 1', 'Sección 2', 'Sección 3 - Todos los objetivos', and three sub-objectives under Section 3. The main content area shows 'Sección 4: Anexo opcional para que las Partes Contratantes que han formulado metas nacionales aporten información al respecto'. Below this, there are four rows, each representing an objective (Objetivo 1 to 4). Each row has an 'Expandir' button and a 'Delegar apartado' button. At the top right of the main content area, there are buttons for 'Guardar todas' and 'Enviar cuestionario', and at the bottom right, there are 'Minimizar' and 'Delegar apartado' buttons.

Novedades del Informe Nacional para la COP15



- El formulario revisado contiene 4 secciones en lugar de 5, a diferencia de la COP14.
- Las nuevas preguntas sobre los jóvenes se encuentran en las secciones 1 (Punto Focal Nacional para la Juventud) y 2 (F, G, H, I, J).
- Para la COP15, animamos encarecidamente a las Partes Contratantes a presentar los Informes Nacionales a través del sistema en línea para facilitar la incorporación de los datos de los informes de la COP15 en la base de datos y limitar los riesgos asociados a la exportación de datos del formulario Word al sistema en línea.

Uso de los informes nacionales (NR)

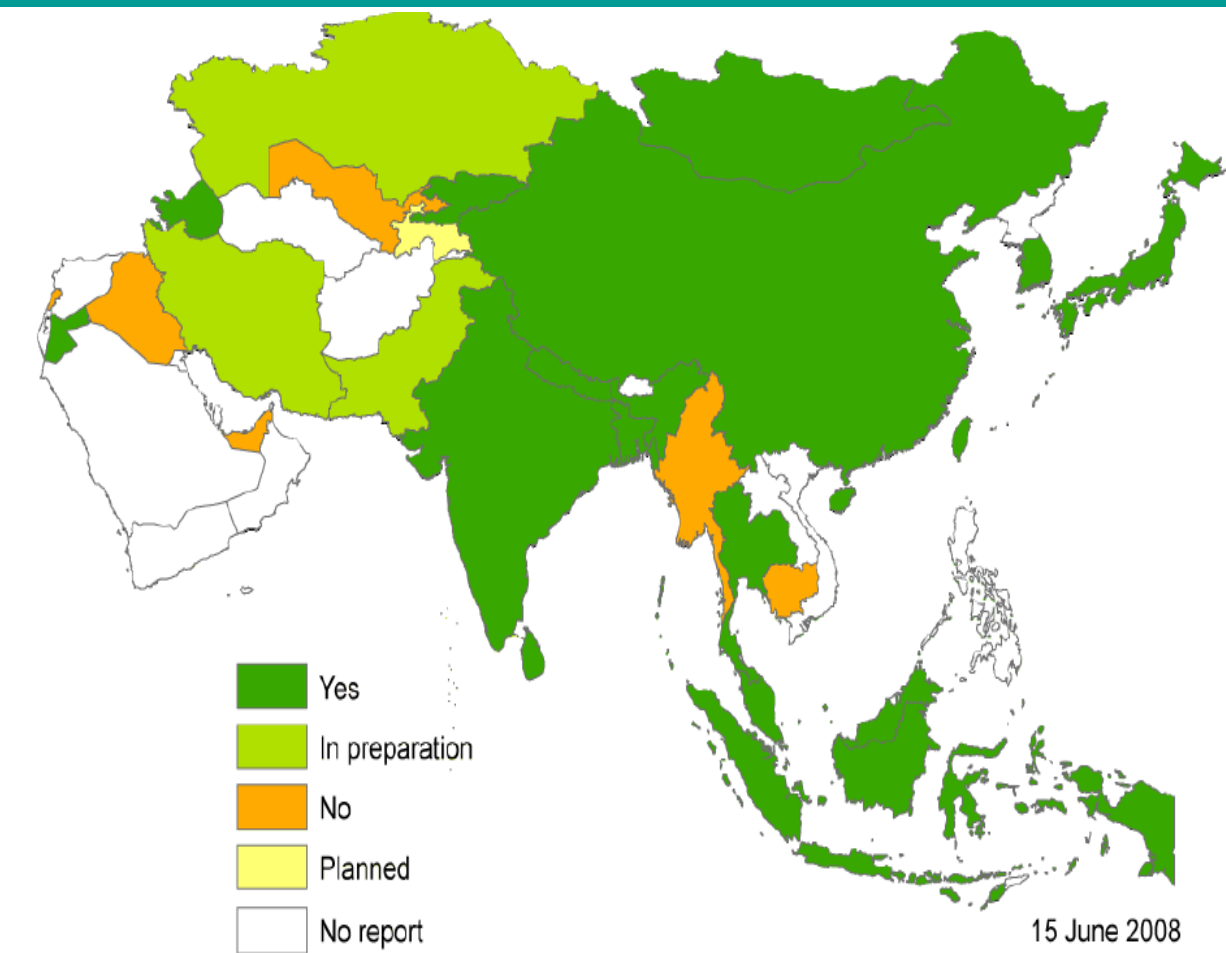


- Recopilar y analizar la información recibida: las Partes Contratantes pueden utilizar esta información para sus ejercicios nacionales de planificación y programación.
- Los Informes Nacionales se resumen en un informe de aplicación global, que constituye la base de los informes presentados por la secretaría a cada Conferencia de las Partes y que incluye numerosos indicadores globales, entre ellos ;
 - ODS 5.1.2 (Lugares protegidos)
 - ODS 6.6.1 (Extensión de los humedales)
 - Objetivos relevantes del Marco Global de Biodiversidad de Kunming-Montreal del Convenio sobre Diversidad Biológica (CBD), por ejemplo, los objetivos 2 y 3.
- Identificar tendencias y cuestiones específicas para informar el asesoramiento y las decisiones de las Partes Interesadas en la COP.

Uso de los informes nacionales (IN)

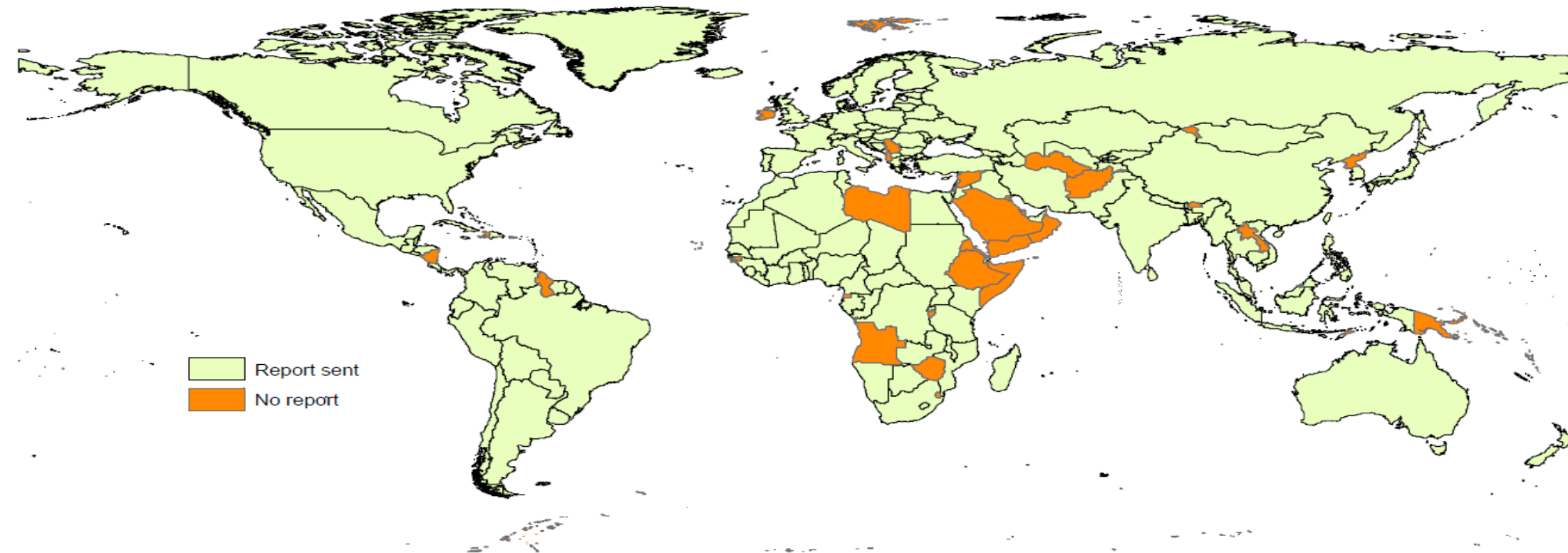


- Informe al CDB sobre la aplicación del plan de trabajo conjunto de la Convención y el CBD.
- Los Informes Nacionales de las Partes Contratantes son documentos oficiales de la Convención y se ponen a disposición del público en el sitio web del Convenio.



Ejemplo de país con una política nacional de humedales, información extraída de los Informes Nacionales (2008)

Ejemplos de utilización de los Informes Nacionales



COP10 national reports received:
131 reports in time, 142 in total for a total of 159 Contracting Parties !
4 for Oceania

Para la COP10, 131 PC presentaron sus Informes Nacionales a tiempo, 11 Informes Nacionales se presentaron fuera de plazo, lo que hace un total de 142 Informes Nacionales presentados de un total de 159 PC.

Instrucciones generales sobre cómo cumplimentar y presentar el Informe Nacional (IN) a la COP15

Acceso al sistema en línea

Abra <https://reports.ramsar.org> en su navegador. Lo mejor es utilizar una versión actualizada de Firefox, Chrome o Edge.

- Sólo los usuarios registrados pueden acceder al sistema. Si su dirección de correo electrónico no está registrada, póngase en contacto con la secretaría en nationalreports@ramsar.org.
- Una vez que se haya conectado correctamente, verá su "panel de presentación".

Las instrucciones para acceder al sistema en línea figuran en el tutorial de <https://www.ramsar.org/document/ramsar-online-reporting-system-tutorial>.

Servicio de ayuda

Si tiene alguna pregunta o problema, póngase en contacto con la Secretaría en nationalreports@ramsar.org.

Iniciar sesión o restablecer la contraseña

- La primera vez que se conecte, deberá elegir una contraseña. Abra https://reports.ramsar.org/password_resets/new y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Instrucciones generales sobre cómo completar y presentar el Informe Nacional (IN) a la COP15



- El Informe Nacional cumplimentado debe ir acompañado de una carta, que puede cargarse en el sistema en línea a nombre del Jefe de la Autoridad Administrativa, en la que se confirme que se trata de la presentación oficial por la Parte Contratante de su Informe Nacional para la COP15.
- El modelo de la carta de presentación del Informe Nacional está disponible aquí.

Consejos generales sobre cómo completar y presentar el Informe Nacional (IN) para la COP 15

Sección 1. Asegurarse de que la información de la AA/NFP está actualizada y es coherente con la que dispone la Secretaría; si hay discrepancias, informar a la Secretaría lo antes posible.

Sección 2. Resuma en texto libre de los aspectos de los avances en la aplicación a escala nacional y recomendaciones para el próximo trienio

NB: Por favor, asegúrese de que

- No contradiga los resultados de la COP14 o de informes anteriores;
- no repita los logros de trienios anteriores.

Online Reporting System
Ramsar Convention

ONLINE REPORTING SYSTEM
UN WCMC
environment 40 years

Panel de presentación Administration dashboard

Editar mi Cuenta Gestionar a mis delegados

Informe Nacional para la COP15

Guardar todas Enviar cuestionario

Minimizar Delegar apartado

Sección 2: Resumen general de los progresos y las dificultades en la aplicación nacional

En su país, durante el pasado trienio (es decir, desde el informe a la COP14)

A. ¿Cuáles son los cinco aspectos de la aplicación de la Convención que han obtenido mejores resultados desde la COP14?

Minimizar Delegar apartado

1)

Encuestado

Consejos generales sobre cómo completar y presentar el Informe Nacional (IN) para la COP 15

Sección 3.

- Los compiladores deben remitirse al IN presentado para la COP14 (o a la COP13 si no presentó un informe para la COP14) para garantizar la continuidad y coherencia de la información facilitada.
- Para facilitar a las Partes Contratantes la consulta de la información que facilitaron en su Informe Nacional a la COP14, en cada pregunta se incluye entre llaves ({ }) una referencia cruzada a la pregunta equivalente en el Formato NR de la COP14.

The screenshot displays a web interface for COP 15 reporting. On the left is a table of contents with links and star icons for various sections. The main content area on the right shows a detailed view of 'Sección 3 - Todos los objetivos: Preguntas sobre indicadores e información adicional sobre la aplicación'. It includes instructions for providing links and references, and a specific question under 'Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales'. Below this, there is a reference to Sustainable Development Goals 1, 2, 6, 8, 11, 13, 14, and 15, and a 'Meta 1' section.

Introducción	
Orientaciones generales	*
Información de antecedentes	*
Sección 1	*
Sección 2	*
Sección 3 - Todos los objetivos	*
▶ Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales	*
▶ Sección 3 - Objetivo 2. Llevar a cabo una conservación y un manejo eficaces de la red de sitios Ramsar	*
▶ Sección 3 - Objetivo 3	*

Sección 3 - Todos los objetivos: Preguntas sobre indicadores e información adicional sobre la aplicación Minimizar Delegar apartado

Al responder a cada una de estas preguntas, se solicita a las Partes Contratantes que proporcionen enlaces y referencias, y suban los documentos según proceda y cuando sea pertinente.

Sección 3 - Objetivo 1. Hacer frente a los factores que impulsan la pérdida y degradación de los humedales Minimizar Delegar apartado

Al responder a cada una de estas preguntas, se solicita a las Partes Contratantes que proporcionen enlaces y referencias, y suban los documentos según proceda y cuando sea pertinente.

[Referencia a los Objetivos de Desarrollo Sostenible 1, 2, 6, 8, 11, 13, 14 y 15]

Meta 1 Expandir Delegar apartado

Consejos generales sobre cómo completar y presentar el Informe Nacional (IN) para la COP 15

Sección 4.

- El párrafo 22 de la Resolución XII.2 anima a las Partes Contratantes "a desarrollar y presentar a la Secretaría sus prioridades, capacidades y recursos nacionales, sus propios objetivos nacionales y regionales cuantificables y sujetos a plazos, de conformidad con los objetivos establecidos en el Plan Estratégico".

The screenshot shows the 'Online Reporting System Ramsar Convention' interface. At the top, there is a navigation bar with 'Panel de presentación' and 'Administration dashboard'. Below this, there are links for 'Editar mi Cuenta' and 'Gestionar a mis delegados'. The main content area is titled 'Informe Nacional para la COP15' and contains a table of contents with links to 'Introducción', 'Orientaciones generales', 'Información de antecedentes', 'Sección 1', 'Sección 2', 'Sección 3 - Todos los objetivos', and three sub-objectives under Section 3. The main content area is currently displaying 'Sección 4: Anexo opcional para que las Partes Contratantes que han formulado metas nacionales aporten información al respecto'. This section includes four objective cards: 'Objetivo 1', 'Objetivo 2', 'Objetivo 3', and 'Objetivo 4'. Each card has 'Expandir' and 'Delegar apartado' buttons. At the top right of the main content area, there are 'Guardar todas' and 'Enviar cuestionario' buttons, and 'Minimizar' and 'Delegar apartado' buttons.

Consejos generales sobre cómo completar y presentar el Informe Nacional (IN) para la COP 15

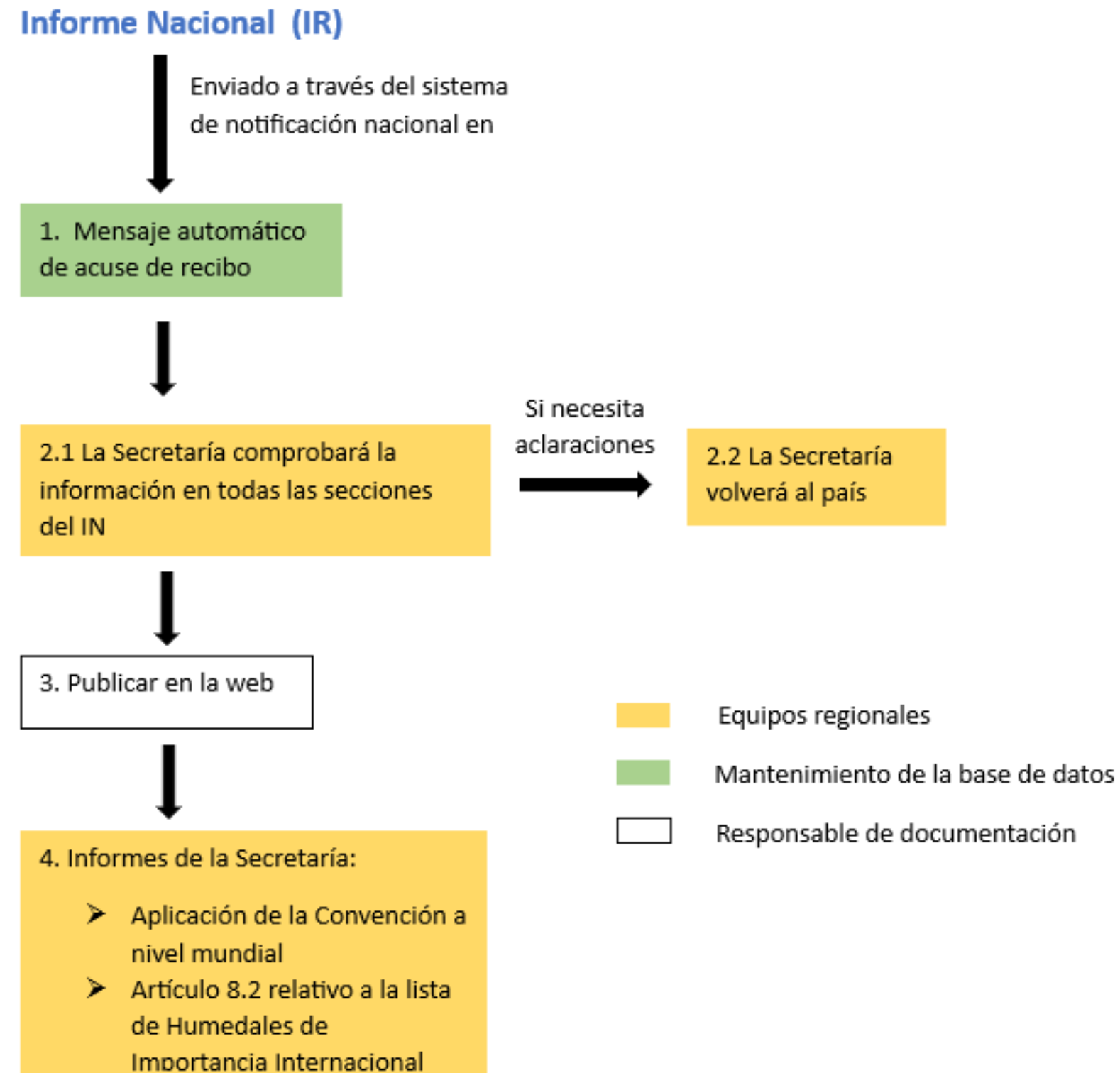


Recursos útiles para las PC sobre el Objetivo 8 relativo a los inventarios de humedales:

Seminarios web de formación sobre inventarios nacionales de humedales organizados del 19 al 22 de octubre de 2020

- <https://www.ramsar.org/document/national-wetlands-inventories-training-webinar-agenda>
- <https://www.ramsar.org/document/gis-and-earth-observations-for-national-wetland-inventories>
- <https://www.ramsar.org/document/reporting-on-wetland-extent-and-next-steps>
- <https://www.ramsar.org/document/ramsar-framework-for-wetland-inventory>
- <https://www.youtube.com/watch?v=OmlzRTIq6LA&t=2s>

Procesos de revisión des Rapports Nationaux par le Secrétariat



Atención!



- Fecha límite de presentación: **23 de octubre de 2024**
- Para consultas generales sobre los Informes Nacionales, diríjase a: nationalreports@ramsar.org

Parte II



- Aspectos generales del sistema de notificación en línea.
- Consejos para navegar por el sistema de notificación en línea.



Gracias por su atención
¿Tiene alguna pregunta?